SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE — COMMERCIAL — LITTÉRAIRE-SPORTIF — ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Abonnement : 1 an : 450 francs
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Paraît le Samedi
62me Année

Le Numéro : 10 francs
N° 592

SAMEDI 25 MAI 1957

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 65 frs la ligne
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

Congrès des Fédérations Musicales des B.-Alpes

L'histoire musicale de Sisteron s'est enrichie hier d'une nouvelle page, en inscrivant à son actif le Congrès de la Fédération des Sociétés Musicales et Chorales des Basses-Alpes.

Dans ce pays où la musique est depuis toujours l'art populaire, les échos du dernier festival résonnent encore aux murs de la Citadelle.

Aussi quand il s'agit musique, on est toujours le bienvenu en la Cité de Paul Arène. C'est aussi l'impression qu'emportèrent les quelques 20 congressistes qui, en ce Dimanche de Mai, avaient choisi Sisteron comme lieu de leur discussion.

LA RECEPTION

Accueillis par M. Fauque, maire de Sisteron, et M. Marcel Lieutier, président des « Touristes des Alpes », les délégués bas-alpins allaient tenir une importante séance de travail sous la conduite de M. Aubanel, président de la Fédération Départementale.

Après que M. Fauque, maire, eut adressé ses souhaits de bienvenue, M. Aubanel ouvrait alors la séance.

Tout d'abord il fait observer une minute de silence à l'adresse de M. Paret Emile, vice-président de la Fédération Départementale et président des « Touristes des Alpes » décédé depuis le dernier Congrès. Il fait, en même temps, l'éloge du dévouement que M. Paret a toujours manifesté à la cause de la Fédération et de l'art musical.

M. Seguin, secrétaire général, donne ensuite le compte rendu de la situation morale. Celle-ci apparaît excellente et dénote que l'union fait toujours la force et que les sociétés qui vivaient jusqu'ici en isolées ont trouvé avec la Fédération une nouvelle harmonie.

M. Aubanel aborde ensuite les débats. Il fait tout d'abord part des intentions de la Fédération bas-alpine de demander une aide au Conseil Général, sujet qui reviendra en discussion en fin de réunion.

SOCIETES REPRESENTEES

Sont représentées les musiques de la Lyre des Alpes, de Digne, de Manosque, de Riez, de Sainte-Tulle, les « Touristes des Alpes » de Sisteron, et la chorale « Claire Fontaine » de Digne.

Excusés : Forcalquier et la Fanfare Dignoise.

M. Aubanel félicite alors M. Verplancken, chef des « Touristes des Alpes » pour ses brillants résultats obtenus auprès des jeunes et il l'encourage vivement à persévérer dans cette voie.

Il donne ensuite des précisions concernant les distributions des récompenses musicales qui peuvent être décernées au bout de 20 ans d'activité au pupitre.

Appel est lancé aux congressistes pour une plus large diffusion du journal des sociétés musicales tiré seulement à 30.000 exemplaires, chiffre nettement insuffisant en rapport du nombre des sociétés musicales actuellement en activité en France.

Le président donne ensuite lecture de la convention passée par la Fédération avec les droits d'auteur. Cette question délicate est étudiée avec attention et il ressort que de nombreuses exonérations ont été accordées aux sociétés musicales à l'occasion de leurs manifestations et concerts à condition que ceux-ci soient déclarés au moins 8 jours avant.

La situation des jeunes musiciens appelés sous les drapeaux est également évoquée, mais elle est souvent subordonnée à la décision militaire.

M. Aubanel donne ensuite des précisions sur un grand bouleversement qui vient de s'accomplir dans le milieu musical. C'est l'association symphonie-harmonie adoptée au dernier Congrès des Associations Musicales de France.

Ce technicien averti expose alors les difficultés d'accord sur le plan instrumental, mais de nombreux auditeurs se sont déjà engagés à écrire les parties complémentaires appropriées pour les violons qui, à l'avenir, pourront s'intégrer aux harmonies.

Le trésorier, M. Castel, entre alors en discussion et fait appel au paiement des cotisations. Celles-ci sont maintenues au même tarif.

LE BUREAU EST RECONDUIT

M. Fauque est alors désigné pour faire procéder au renouvellement du bureau qui est reconduit entièrement.

Président : M. Aubanel (Digne).
Vice-président : M. Bagarri (Ste-Tulle)
2me Vice-président : M. Marcel Lieutier, président des T.D.A. (Sisteron) remplaçant M. Paret, décédé.
Secrétaire général : M. Seguin.
Trésorier : M. Castel.
Membres de la Commission : les Présidents de toutes les Sociétés Musicales.

M. Aubanel, qui a fait preuve de beaucoup de compétence et de dévouement, est donc reconduit à un poste qu'il connait parfaitement et remercie ses amis de la confiance qu'ils lui ont renouvelée.

La question festival revient en discussion. M. Lieutier présente la conclusion de celui de Sisteron.

Une circulaire invitant les musiciens bas-alpins au Festival de Toulon est communiquée aux délégués.

Les sociétés qui désireraient y participer doivent s'adresser à M. Aubanel. Il est alors décidé que le prochain Congrès aurait lieu en Octobre à Ste-Tulle.

Aucune demande pour un Festival en 1957 n'étant présentée, M. le président de Manosque sollicite cette manifestation pour Août 1958, pour la Foire-Exposition.

Sa demande est en principe acceptée, et la discussion s'enchaine autour des manifestations. Le Congrès regrette l'isolement d'Oraison qui ne fait toujours pas partie de la F.B. malgré de pressantes démarches.

En fin de séance l'Assemblée décide d'adresser une lettre au Conseil Général pour lui demander son concours financier à l'adresse de la Fédération bas-alpine, comme il se fait dans tous les autres départements.

Et la séance est levée. Un apéritif d'honneur est alors offert par la Municipalité au Café Glacier.

Le Congrès annuel de la Fédération bas-alpine des Sociétés Musicales a démontré la solide union et amitié qui existent aujourd'hui entre les Sociétés. Cette union ne peut être que profitable au développement de l'art musical et à la réussite des manifestations.

R. M.

LE PRESIDENT COTY AU VATICAN

voir ce magnifique reportage dans

PARIS-MATCH

Au même sommaire :

— Le bilan et les résultats du Festival de Cannes.

— Les bagarres d'étudiants au quartier latin.

— Les institutrices assassinées en Algérie.

— Et toute l'actualité de la semaine.

COMITE PERMANENT DES FETES

Bal de la Reine

Tout est fin prêt. L'ensemble Falli et ses solistes, de Radio Monte-Carlo et de la Radio Télévision Française, animera le Bal de la Reine demain Dimanche à 21 heures, à l'Alcazar.

Le Comité Permanent des Fêtes, qui multiplie efforts sur efforts, ne néglige absolument rien pour donner à cette soirée tout l'éclat et le charme dû à la Reine 1957 et à ses deux Demoiselles d'honneur.

Le titre de Majesté 1957 est envié chez les demoiselles, aussi les candidates à ce titre sont nombreuses.

Qui sera élue ? C'est donc à minuit que le public sera seul juge. On votera.

C'est donc à une grande soirée que tous les amis des Fêtes de Pentecôte et des manifestations de la Citadelle sont conviés d'assister. La jeunesse, elle aussi, doit participer à cette soirée.

Il est prudent de retenir sa table. Téléphone 138.

SPORTS

FOOT-BALL

COUPE ROBERT GAGE

La finale de la Coupe Robert Gage se jouera demain Dimanche 26 Mai, à 15 heures, sur le Stade de Beaulieu, entre le Club Athlétique Dignois et l'Union Sportive de Saint-Auban.

Nul doute que cette finale attirera sur les touches un nombreux public.

BOULE SISTERONNAISE

Dimanche 19 Mai au concourrs à Pétanque et à la mêlée organisé par la Société 10 équipes, soit 30 joueurs, ont participé. Peu favorisé par le temps, le mistral ayant voulu aussi être de la partie, la compétition s'est déroulée sur le Pré de Foire et la demi-finale et la finale ont été disputées sur la petite place de la Pousterle.

1/4 de finale : Loire gagne Pellier, Eysseric père et fils 15-10 ; Bertrand gagne Imbert L. Bontoux Morère 15-10 ; Impair : Lopez.

1/2 finale : Bertrand gagne Lopez Suroz Tempier 15-13. Impair : Loire.

Finale : Loire Burle Louche gagnent Bertrand Magaud Morello 18-14. Une mention spéciale à M. Loire ainsi qu'aux tireurs Burle et Bertrand.

Le Comité remercie M. Nobile, du Bar Mondial, où s'était déroulé le tirage, qui a versé 1.000 francs à la caisse de la Société.

* * * *

La Boule Sisteronnaise fera disputer sur le Pré de Foire, demain Dimanche 26 Mai, son championnat à la longue, en tête à tête. Le champion 1956 était l'excellent joueur M. Barberis qui, nous l'espérons, voudra défendre son titre.

Il y aura 3.000 francs de prix plus les 3/4 des mises. Le champion 1957 se verra attribuer à titre définitif la superbe Coupe Zénith que MM. Barberis Martin et Pellier avaient brillamment gagnée lors du concours du 14 Juillet 1956 et qu'ils avaient offert généreusement à la société.

Un diplôme d'honneur sera remis aux finalistes.

Droit d'inscription 100 frs par joueur. Se faire inscrire à partir de 13 h. 30 au Bar des Arcades. Lancement du but à 14 h. 30 précises. Parties en 13 points.

CORSO

Le Corso s'annonce bien. Le public va être charmé. La plus importante manifestation de l'année va connaître, le Dimanche et le Lundi de Pentecôte, un immense succès. Les constructeurs de chars se dépensent sans compter à l'embellissement de leur œuvre, et nous croyons savoir que le Corso 1957 sera d'une très grande beauté, un vrai régal des yeux. Quatorze chars seront présentés.

A côté de tous ces sujets, les musiques de Gap, Laragne et Embrun seront présentes. Les groupes « Les Farandoleurs Languedociens », « Les Gascons et Pyrénéens de Provence », « L'Etoile de l'Avenir », « Les Farandoleurs de San-Estello », « Les Enfants d'Arausio », « Provenço de Marsiho », « Les Barbanians » (Le Luc), « Les Bretons (de Marseille), tous ces groupes rehausseront par leurs costumes, leurs danses et leur humour, les festivités de Pentecôte.

Comme on peut le constater, le Comité et les constructeurs de chars sont à l'ouvrage.

Et c'est pour cette raison que tous les Sisteronnais et les amis de Sisteron doivent répondre à l'appel du Comité. Tous ensemble, unis dans le même effort, les Fêtes de Pentecôte doivent être d'un faste sans pareil pour le bon renom et la prospérité de Sisteron.

* * * *

BALL-TRAP

Le Comité des Fêtes, avec le concours de la Société de Chasse de Sisteron, organise au Collet, un concours de ball-trap. Une coupe, ainsi que de nombreux prix seront les récompenses des meilleurs tireurs.

* * * *

SPECTACLE PYROTECHNIQUE

Jamais vu à Sisteron, ni aux environs. Un spectacle pyrotechnique sera présenté pour les Fêtes de Pentecôte. La Citadelle, pendant plus de deux heures, sera placée sous un effet féérique.

* * * *

GYMKHANA

Un Gymkhana, sur la Place de la Mairie, aura lieu pour motos et scooters.

* * * *

LES BALS

La jeunesse ne sera pas oubliée. Des bals rue de Provence, rue Saunerie, place de la Mairie, avec des orchestres réputés, seront donnés en plein air.

* * * *

CONCOURS DE BOULES

Le Comité, avec le concours de la société « La Boule Sisteronnaise » fera disputer un concours de boules..

* * * *

MUSIQUE ET CHANT

Les Musiques Municipales de Gap, de Laragne, d'Embrun et de Sisteron apporteront à ces fêtes la note musicale.

Un grand Concert donné par les chorales « A Cœur Joie » de la région Alpes et Provence, Gap, Marseille, Aix, Toulon, Nice, Draguignan, Digne, Avignon, Forcalquier et Sisteron, sous la direction de Me Cazères, sera également une note agréable à la tenue de ces Festivités de Pentecôte.

© VILLE DE SISTERON

EN FLANANT...

La Fête des Mères

Maman, c'est le premier mot qui jaillit des lèvres de l'enfant. Maman, c'est le dernier mot que prononce le jeune soldat tombant pour la patrie.

C'est en leur honneur que l'on a créé cette fête qui brille d'un éclat particulier, car quoi de plus beau qu'une jeune maman penchée sur le berceau de son enfant ou une vieille maman, au visage buriné par le temps, souriant à ses petits-enfants.

Petits et grands, en ce beau jour, nous serons groupés autour de notre mère pour lui montrer, encore plus qu'à l'ordinaire, toute notre affection, notre indéfectible attachement.

Fête charmante que nous célèbrerons Dimanche, la plus belle de toutes.

X...

BAZAR des ARCADES

VAISSELLE
VERRERIE
ARTICLES DE MENAGE
PLASTIQUES
BALATUM
Dépôt RAFFIGAZ

La Fête des Mères

C'est demain Dimanche 26 Mai que se déroulera dans le parc de l'Ermitage à partir de 15 heures, les manifestations préparées par le Comité d'organisation de la Fête des Mères.

Le Comité s'est assuré de la participation de nombreuses bonnes volontés.

La société musicale des « Touristes des Alpes » a bien voulu nous prêter son concours et assurera la partie musicale de la Fête. Les instituteurs et institutrices ont également préparé la participation de leurs élèves : les tout-petits et les garçons donneront un échantillon de leur voix en chœur ; les filles exposeront les dessins qu'elles ont exécutés avec amour et toute leur bonne volonté. Même les plus jeunes élèves du Lycée exécuteront quelques chœurs sous la direction de leur professeur Mme Bontoux-Queyrel.

Cette première partie de la Fête sera précédée de la remise des diplômes et décorations de la Famille Française aux mères de famille qui en ont été l'objet au cours de l'année écoulée.

En guise d'entr'acte, un goûter sera remis à tous les enfants d'âge scolaire (jusqu'à 12 ans) qui auront été inscrits. Après quoi on laissera la place aux clowns qui pendant plus d'une heure amuseront petits et grands.

Tel est le programme mis sur pied pour faire de ce Dimanche une belle manifestation pour honorer les mamans et amuser les petits. Il reste à souhaiter que la lune rousse laisse au soleil le soin d'être avec nous. Cependant en cas de mauvais temps, la distribution du goûter et toute la fête aura lieu dans la salle de l'Alcazar.

AGENCE DE VOYAGE
Le Bureau Parisien de Tourisme
45, Rue Laffite — PARIS (9me)
Agence de SISTERON
B 3 Les Arcades — Tél 206 et 205
Directeur : ALLEGRE Maurice
Autorisation Ministérielle No 179
Fournit à 1re demande :
Tous Billets :
AERIENS ET MARITIMES
Tous Billets :
FER FRANCE ET ETRANGER
Tous Billets :
AUTOCARS
Tous Billets :
FER ROUTE AVION BATEAU
Visa Passeports.
Consultez-nous.

Un grand gala de Danses et de Théâtre à Sisteron

Nous apprenons avec plaisir que le Samedi 1er Juin, à 21 heures, à Sisteron sera donné, dans la salle de l'Alcazar, un grand gala de danse et de théâtre.

Au point de vue théâtre, une petite pièce amusante sera jouée par le Groupe des Troubadours de la Joie, qui interprèteront l'œuvre bien connue d'Audiberti, intitulée « Orion le Tueur ». Cependant, la partie la plus importante du spectacle sera constituée par des danses de toutes sortes avec le concours de Mme Bernard, professeur de danse à Digne, et son corps de ballet composé d'éléments de tous âges et comprenant ses élèves de Digne et Sisteron.

C'est ainsi qu'on pourra voir une rétrospective complète de l'art de la danse, depuis le début jusqu'aux danses actuelles les plus modernes, telles que le cha-cha-cha, le mambo, le rock and roll, etc... Il y aura aussi le Ballet de Faust, avec plus de vingt interprètes, le Quadrille des Lanciers, le célèbre French-Cancan et d'autres danses célèbres. Les Sisteronnais interprèteront « Le Beau Danube Bleu ».

Ce genre de manifestation artistique est extrêmement intéressant et assez rare et inédit à Sisteron.

La population aura donc à cœur de venir applaudir aux gracieuses évolutions des charmantes danseuses qui, répétons-le, se produiront à l'Alcazar le Samedi 1er Juin 1957.

A la SOBRIÉTÉ,
qualité nécessaire...
mais insuffisante
l'Aronde ajoute
ROBUSTESSE CONFORT
SILENCE BRIO
Deluxe
595.000F + T.L. seulement
et encore moins cher à
Precredit
GARAGE BRUN
SISTERON

Congrès Départemental des Combattants Prisonniers de Guerre

Le Comité Directeur de l'Association départementale des Anciens Prisonniers de guerre avait fixé le Congrès annuel pour le 23 Juin à Saint-Auban.

Le président de la Section de cette localité a fait connaître que par suite d'évènements indépendants de sa volonté il ne pouvait organiser à Saint-Auban, ce jour-là, le 13me Congrès.

Cette date du 23 Juin ne pouvant ni être retardée, ni avancée à cause de la venue du délégué fédéral, le Comité Directeur a décidé que le Congrès se tiendrait à Digne.

C'est M. Charrière, avocat à Limoges, qui représentera la Fédération au Congrès Départemental.

AVIS
Madame FINE André, Coiffeuse pour Dames, fait savoir à sa clientèle que son Salon est ouvert Allée des Arcades à Sisteron.

TEINTURERIE DEGRAISSAGE
STOPPAGE REMAILLAGE
Mme Margaillan
12, rue de Provence, SISTERON
Téléphone 194

Achetez Scooter, Auto Camion, Car.
AVEC LA FORMULE
CRÉDIT-EXPRESS
- décision rapide
- formalités simples
- conditions les meilleures
- aucun frais de dossier

SOCRÉA
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 30 MILLIONS
SIÈGE SOCIAL : GAP (H.-A.) TÉLÉPH. 11.25
DEMANDER TOUS RENSEIGNEMENTS

Agence L'ABEILLE
Assurances de toute nature
ALIBERT
Rue de Provence — SISTERON

Avis aux Agriculteurs victimes des gelées

La Direction des Services Agricoles des Basses-Alpes rappelle aux agriculteurs victimes des récentes gelées qu'ils doivent faire une déclaration à la Direction des Contributions Directes dans les quinze jours qui suivent le sinistre ou 15 jours avant la date des récoltes.

Les déclarations peuvent être individuelles ou collectives selon qu'il s'agit de dégâts isolés ou de dommages causés à l'ensemble d'une commune ou à une région agricole ; dans ce cas, il appartient à Messieurs les Maires de rédiger une déclaration collective.

Offrez LIP
ÉGALEMENT à Crédit

GARANTIE TOTALE
W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

CYCLOMOTEURS SCOOTERS
VELOMOTEURS
Agence :
Terrot Mercier Ravat
Gnome-Rhône Alcyon René Guillier
Motorisés Hirondelle — Manufrance
aux prix du tarif-album
Atelier de Réparations
Mécaniques et Electriques
AUTOS et MOTOS toutes marques
Pneumatiques
pour tous véhicules et engins
Huiles de graissage
Carburant et Super AZUR
Carburant spécial 2 temps
Paul ALBERT
Avenue de la Gare — SISTERON
Cycles Machines à coudre
Pièces détachées
Outillage Spécial 4 CV

Conférence sur Paul Arène

CONFERENCE SUR PAUL ARENE

Vendredi 17 Mai, dans la salle comble des Variétés, mise gracieusement à la disposition du public Sisteronnais, M. Arnaud, vice-syndic de la Maintenance de Provence, cabiscole de l'Escolo de Bleouno, a bien voulu refaire dans nos murs la causerie sur Paul Arène qui avait inauguré en présence de M. le Préfet des B.-A., de M. l'Inspecteur d'Académie et de nombreuses autorités du département, la série des activités provençales de l'Escole de Bleouno et qui avait fait l'objet de critiques élogieuses dans les journaux locaux.

Nous sommes heureux de l'amitié qu'il a bien voulu témoigner à nos concitoyens.

Les Fruits

Les cerises ont fait leur apparition, elles annoncent la saison des fruits, les épiciers dans leurs étalages les exposent aux regards des acquéreurs ; les fraises ont aussi fait leur apparition, elles figurent sur les tables mieux encore et font les délices des gourmets.

TAXI GALVEZ
s'adresser
BAR DU COMMERCE

Poissonnerie des Arcades
Tous les jours
COQUILLAGES POISSONS
Ouvert le Dimanche matin
Téléphone 273

Accident

M. Richand, de Mison, se rendait à Sisteron en passant par le tunnel. Celui-ci éclairé assez faiblement, ne permit pas à M. Richand qui voyageait en moto d'apercevoir le trottoir, il buta violemment et tomba, contusionné à l'épaule, il dut se faire soigner dans une pharmacie.

C'est le premier accident qui se produit en cet endroit, nous espérons qu'un éclairage plus intensif éclairera le tunnel mieux qu'il ne l'est aujourd'hui.

LE PROBLEME DES JOURS MAIGRES
résolu avec
VIVAGEL
Variez agréablement vos menus
LE POISSON CONGELÉ
nourriture saine, économique
à votre portée chaque jour à toute heure
Filets de Cabillaud Filets de Merlan
Filets de Haddock Filets de Baudroie
Dorades roses Tranches de Mérou
Queues de Langoustes
Filets de Sole Filets de Limande
Coquilles St-Jacques Crevettes
et plusieurs autres variétés
Fruits — Framboises — Fraises
en exclusivité à l'
Alimentation Audibert
l'Epicerie fine CODEC
Aucun déchet 50 % d'économie

On demande Urgent

Employé de bureau dactylo-comptable. S'adresser au bureau du journal.

Congés annuels

M. CAMAU, opticien diplômé E.N.O.M. informe sa clientèle que son magasin sera fermé du 26 au 30 Mai inclus.

Offre d'emploi

Maison de Confection demande très bonne vendeuse de métier. S'adresser au bureau du journal.

Offre d'emploi

On demande Jeune Fille ou Jeune Femme pour aider commerce et ménage. S'adresser au bureau du journal.

A vendre

RECHAUD A GAZ avec four, bon état. S'adresser au bureau du journal.

On demande

Jeune Fille pour cueillette fraises et cerises dans village Vaucluse. Nourrie, Logée. S'adresser au journal qui transmettra.

© VILLE DE SISTERON

Variétés-Cinéma

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée

un film très gai en cinémascope en couleurs

LES HOMMES
EPOUSENT LES BRUNES

avec Jane Russell, Jeanne Crain, Alan Young, Scott Brady, etc...

Mercredi 29 Mai, en soirée
Jeudi 30 Mai, matinée et soirée
LE MONSTRE

ELECTRICITE GENERALE

A. LATIL

27, rue Droite — SISTERON

Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro-Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

Fête du Faubourg

2me Liste de Souscription

Charpenel (pharmacie) 500 ; Weber Vignet 1.000 ; Paul Louis (entrepreneur) 125 ; Silvy Marcel (bourrelier) 200 ; Cailler (hôtel) 500 ; Jourdan Francis 200 ; Camau (opticien) 200 ; Manosque Electric 200 ; Malatray (matelassier) 200 ; Anonyme 250 ; Colomb (Galeries) 500 ; Ets Gabert et Figuière 1.000 ; Donneaud (hôtel de la Poste) 600 ; Heyriès (libraire) 200 ; Lyons (boulangerie) 1.000 ; Anonyme 200 ; Torréano (chapeaux) 500; Bazar Parisien 200 ; Lagarde (épicerie) 200 ; Brun-Allemand 300 ; Latil (électricité) 150 ; Jouve (coiffeur) 100 ; Donzion (boucherie) 150 ; Laugier (La Cigale) 500 ; Vernet (confection) 200 ; Gendre (confection) 300 ; Bartex 300 ; Aubry (quincaillerie) 350 ; Anonyme 200; Icard (épicerie) 100 ; André (confection) 1.000 ; France (modes) 300 ; Boy (coiffeur) 300 + 1 complet ; Mégy (épicerie) 200 ; Richaud (confection) 200 ; Richaud (coiffeur) 300 ; Bernard (fleuriste) 200 ; Gastinel (pharmacie) 300 ; Davin (matelassier) 200 ; Gondre (épicerie) 100 ; Bœuf (pharmacie) 300 ; Poissonnerie des Arcades 500 ; Charlotte (fleuriste) 500 ; Roux et Sias 200 ; Barras (droguerie) 2 savonnettes Palmolive ; Revest (quincaillerie) 200 ; Coopérative 500 ; Jouve (coiffeur) 500 ; Chautard (coiffeuse) 500 ; Audibert (épicerie) 200 ; Arnoux (confection) 500 ; Roman (meubles) 200 ; Bonnet (tabacs) 500 ; Rome (cycles) 1.000 ; Dao Jean (confection) 200 ; Pinheiro (cordonnier) 200 ; Bernard (peintre) 150 ; Delaye (Salignac) 100 ; Clément (Vilhosc) 100 ; Brunet (épicerie) 300 ; Michel (fers) 500 ; Chastel (assureur) 300 ; Ménardo (tailleur) 500 ; Genre (retraité) 300 ; Raoul Bouchet 250 ; Rolland (électricien) 500 ; Lardière (garage) 500 ; Café de la Gare 2 bouteilles de vin ; Touring-Hôtel 500 ; Bar Domino 200 ; Bertagnolio 200 ; Ravel (épicerie) 200 ; Masson (épicerie) 100; Corbet (garage) 300 ; Jouve (charbons) 200 ; Ranque (matériaux) 500 ; Blache (garage) 350 ; Fabre (garage) 300.

A. BRUN
Agent Général
Tél. 26 et 126 — SISTERON

Garage BUES, SISTERON

Formation Professionnelle des Adultes

La Direction Départementale du Travail et de la main-d'œuvre des Basses-Alpes communique :

Si vous êtes manœuvre, si vous êtes obligé de changer de profession, si vous voulez mieux gagner votre vie :

APPRENEZ UN METIER par un stage de 6 mois, en gagnant le salaire d'un manœuvre, avec des conditions de logement gratuit et de nourriture en cantine qui vous permettront d'envoyer une partie de ce salaire chez vous si vous êtes marié ou charge de famille.

Les Centres de Formation Professionnelle des Adultes du Ministère du Travail, vous offrent la possibilité de vous qualifier dans les activités suivantes :

— Bâtiment : maçonnerie, plâtrerie, carrelage, coffrage, boisage, charpente en bois, menuiserie, plomberie, etc...

— Métallurgie : Soudure, tôlerie, tournage, fraisage, monteur frigoriste, moteur Diesel, etc...

Les manœuvres et demi-ouvriers âgés de 17 à 45 ans des spécialités ci-dessus sont plus particulièrement intéressés par ces stages.

Les examens psychotechniques nécessaires à l'entrée en stage auront lieu à la Direction Départementale du Travail les 4 et 5 Juin prochain. Les travailleurs qui seraient intéressés à la formation professionnelle dont il s'agit, pourront s'y présenter, sous réserve de leur inscription à la Direction, le matin de ces deux jours à 8 heures 30.

PEUGEOT 203, plateau bâché 1954 peu roulé, prix intéressant.

RENAULT 4 CV 1954, très bon état.

CITROEN, camionnette 800 kgs type P 34, 10 CV, bas prix.

ainsi que toute la gamme des tracteurs
PORCHE-DIESEL
(le pur sang des tracteurs)

vous sont offerts par le

Midi-Automobiles
A. ESCARTEFIGUE

Tél. 16 PEIPIN (Basses-Alpes)

MARBRERIE GENERALE
FUNERAIRE — BATIMENT

R. CAFFIN

Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

Voulez-vous être bien habillé ?
Avoir un vêtement qui dure ?
Alors sans hésiter
Habillez-vous sur mesure

Pierre MÉNARDO
Tailleur Hommes et Dames
54, Rue Droite — SISTERON
Draperies françaises et anglaises

TAXI MARGAILLAN
s'adresser
12, rue de Provence
Téléphone 194

Henri ROLLAND 19, Rue de la Mission SISTERON

Concessionnaire de

Eclairage Moderne de MAGASINS et VITRINES
PUBLICITE

ECLAIRAGE
INCANDESCENT
FLUORESCENT
NEON
Toutes teintes
Tous dessins

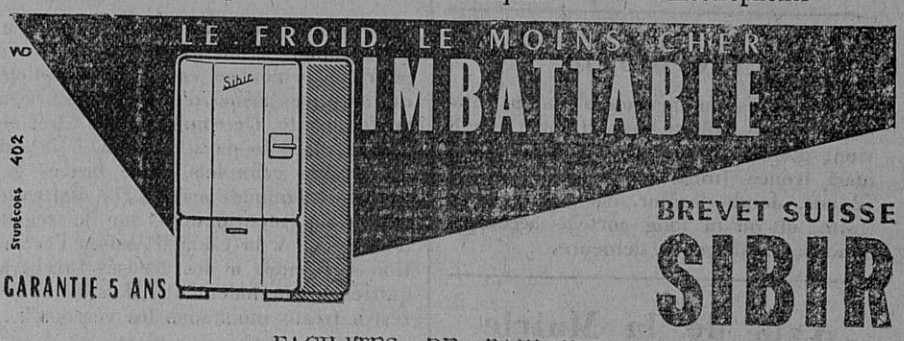
Toutes Installations Electriques et Réparations
FORCE et LUMIERE

Références sur la place : Bar « DOMINO », HOTEL DU COURS, SELECT HOTEL, HOTEL DES ROUTIERS, Café LE GLACIER, etc...

RICHAUD Georges

Radio Diplômé — Nouvelle Avenue — SISTERON

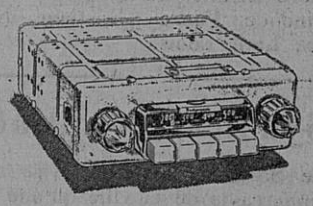
Grand Choix Appareils T. S. F. Laboratoire de Dépannage
Agent RADIOLA SCHNEIDER GRAMMONT
Poste Piles - Secteur PIZON-BROS et MINICAPTE
Auto-Radio RADIOMATIC
Appareillage Electro - Ménager THERMOR
Vente de Disques Tourne - Disques Electrophones



FACILITES DE PAIEMENT

TAXI MOURIÈS
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur - Gérant : Marcel LIEUTIER



RADIOMATIC
la T.S.F. dans votre voiture
Agent installateur
A. BRUN
Garage du Dauphiné — SISTERON

AUX MEUBLES BOUISSON

10, Rue Saunerie SISTERON

Grande Exposition de Mobilier de qualité à des prix imbattables

Garantie totale 18 mois de crédit

AMEUBLEMENT GENERAL

Aux mères de famille

CE N'EST PAS DANS VOS MOYENS DITES-VOUS...
C'EST A VOIR ! !...

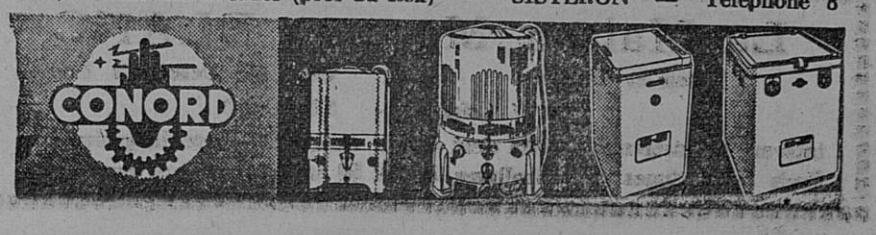
Pour vous faire une opinion sur la possibilité d'acheter une bonne Machine à laver le linge, nous sommes prêts à vous documenter sur la machine qui convient et à vous faire une démonstration à domicile.

Vous serez surprise de tous les avantages qu'elle vous offre pour un prix et des conditions inconnus à ce jour.

Pour celà adressez-vous aux Etablissements

Appareils Ménagers — Francis JOURDAN

11, Avenue des Arcades (près du Rex) — SISTERON — Téléphone 8



© VILLE DE SISTERON

ETAT-CIVIL

du 17 au 23 Mai 1957

Naissances: Béatrice Marie-Joseph Menier, avenue de la Libération. — Françoise Anne-Marie Julien, avenue de la Libération. — Marie-José Garcia Cabrera, avenue de la Libération. — Bernard Henri Marcel Moullet, avenue de la Libération.

Publication de Mariage: Marcel Gustave Julien Mevolhon, manœuvre, domicilié à Sisteron et Andrée Marcelle Jacqueline, sans profession, domiciliée à Esbarres (Côte d'Or).

Décès : Irénée Ernest Imbert, 72 ans, avenue de la Libération.

Carnet Rose

C'est avec plaisir que nous mentionnons la venue en ce monde de deux nouveaux nés dans la famille de Mme et M. Marcellin Moullet, du faubourg La Baume, dont le premier a reçu le prénom de Raymond, fils de Mme et M. Marcel Moullet, et le deuxième a reçu le prénom de Bernard, fils de Mme et M. Henri Moullet.

Les deux mamans ont été soignées à la Maternité de Sisteron, elles n'ont qu'à se féliciter des bons soins reçus.

Nous adressons nos meilleurs vœux de bonne santé aux nouveaux nés et nos félicitations aux parents et grands-parents.

Nécrologie

Nous adressons nos condoléances à Madame Veuve Imbert pour la perte qu'elle vient d'éprouver en la personne de son mari Irénée Imbert, décédé à l'âge de 72 ans, Jeudi dernier, cheminot en retraite, et qu'un long cortège accompagnait à sa dernière demeure.

Avis de la Mairie

Les personnes désignées ci-dessous sont priées de se présenter au secrétariat de la Mairie pour affaires les concernant: Honoré Eulalie, Bernard épouse Javelas Raymonde, Ponzo Christiane, Estublier Félix, Latil Louis.

Syndicat d'Initiative

Le S. I. de Sisteron avise tous les Commerçants de la ville qu'une réunion d'information se tiendra à la Mairie, aujourd'hui samedi 25 mai, à 17 heures, pour étudier le transit touristique à Sisteron.

Cellulite Rides Poils superflus

3 ENNEMIS ANCIENS
3 REMEDES NOUVEAUX

Chaque époque a eu sa thérapeutique miracle pour conserver la jeunesse, la beauté et la grâce de la femme. Mais, comme la médecine et la chirurgie, l'esthétique bénéficie de découvertes quotidiennes.

Il serait dommage que, par ignorance, vous passiez, Mesdames, la moitié de votre temps à être mécontentes de vous-mêmes et l'autre moitié à vous prodiguer les soins issus de méthodes périmées, bien moins efficaces que les plus modernes. Contre la cellulite, par exemple, c'est maintenant un traitement « global » externe et interne, qui semble donner les plus sûrs résultats. Contre les rides, des injections de placenta ou d'extraits glandulaires font merveille. Contre les poils superflus, l'épilation électrique d'aujourd'hui ne laisse ni gonflements ni cicatrices. Quelles nouvelles techniques ont donc rajeuni les anciennes... avant de vous rajeunir vous-mêmes ? GUERIR de Mai vous le révèlera.

GUERIR est en vente chez tous les marchands de journaux. A défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris (16e). Joindre 100 francs en timbres.

Communiqué

La S.N.C.F. nous communique qu'à l'occasion du « Service d'Eté », le 2 Juin 1957, de sensibles modifications sont apportées aux horaires.

Les « Indicateurs Chaix » et les « Horaires Mayeux grandes relations » nouvelle formule (format de poche 200 frs) vous apportent tous les renseignements sur les nouveaux services et sur les conditions d'admission dans les trains.

Vous les trouverez dès maintenant dans les bibliothèques des gares et chez les principaux marchands de journaux.

Visitez le magasin des
Cycles et Cyclomoteurs F. SOUVET
et Motos NEW-MAP

Machines à Coudre NEVA
Coud Brode Reprise

Démonstration sur simple demande

chez **ROME** *Agent exclusif*
Télé 178 — SISTERON
VENTE *REPARATION*

Vous pouvez tous vous réveiller en prison

Peut-être imaginez-vous qu'il faut nécessairement avoir « fait quelque chose » pour se retrouver entre deux policiers ou deux gendarmes d'abord, derrière une grille ensuite. Détrompez-vous. C'est ainsi que, dans le pays de Retz, à la suite d'incendies criminels, onze braves gens furent récemment arrêtés (et maltraités: contusions mentionnées sur le registre d'écrou)... A la Cour d'Assises l'accusation s'effondra et les accusés furent acquittés triomphalement. Mais ils étaient restés treste mois sous les verrous !...

Voilà un exemple entre tant d'autres qui donne un aperçu de ce que révèle, à la lumière de faits bouleversants TOUT SAVOIR de Mai.

TOUT SAVOIR est en vente chez tous les marchands de journaux. A défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris (16e). Joindre 100 francs en timbres.

Etude de Me Edgar MALPLAT
Licencié en Droit
Notaire à SISTERON

Première Insertion

Suivant acte reçu par Me MALPLAT, notaire à SISTERON, le dix huit Mai mil neuf cent cinquante sept, enregistré à SISTERON le vingt trois Mai mil neuf cent cinquante sept, bordereau 144-3-274

Monsieur Arthur COURBON, négociant en chevaux et Madame Léocadie GARCIN, son épouse, demeurant ensemble à VOLONNE

ont vendu à Monsieur Marius CHAMPIER, cultivateur, demeurant à VOLONNE

un fonds de Commerce de MARCHAND DE CHEVAUX ET MULETS sis et exploité à VOLONNE, immatriculé au registre de commerce sous le no 109.

Ladite vente a eu lieu moyennant le prix principal de DIX MILLE Francs s'appliquant aux éléments incorporels.

L'entrée en jouissance a été fixée au dix huit Mai mil neuf cent cinquante sept.

Les oppositions s'il y a lieu devront être faites par acte extra judiciaire au plus tard dans les dix jours de la dernière insertion, à peine de forclusion, en l'étude de Me MALPLAT, notaire à SISTERON, domicile élu.

Signé : MALPLAT, notaire.

La Maison Marceau BLANC
Bois et Charbons — Dépôt de Desmarais Frères
Les 4 Coins — SISTERON
informe les intéressés qu'elle tient à leur disposition toute la gamme des Fuels Domestiques en emballages de 20, 50 et 200 litres ou par citerne.

Une visite s'impose ! N'hésitez pas !
AVANT TOUT ACHAT consultez nos magasins de Radio - Electricité
MANOSQUE - ELECTRIC
JEAN - LOUIS GRAS

Pré de Foire — SISTERON — Tél 270
Agent
des Marques de Radio et Télévision
LA VOIX DE SON MAITRE
SONORA - ORA etc...
Agent RADIOMATIC
Reprises *Vente à Crédit*
Installations de POSTES-AUTOS
RADIO-PHONO TOURNE-DISQUES
VENTE DE DISQUES
Agent des Appareils Ménagers
FRIGO — FRIGEAVIA
SIGMA — CLEM
Machines à Laver
WASHING — LAVIX
Blocs-Cuisine
SAINT - LAURENT
et Cuisinières-Bloc
KREFFT

N'HESITEZ PAS ! POUR TOUT CADEAU UTILE, CONSULTEZ-NOUS !
DEMONSTRATION SUR DEMANDE - LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE

APPAREILS MENAGERS MODERNES

CONCESSIONNAIRE « DIENER »

Francis JOURDAN
Avenue des Arcades B 3 — SISTERON

Aux Meubles Sisteronnais
anc. Maison BOURGEON — DOUSSOULIN, fabricant, suc. — Tél. 93
LA MEILLEURE MAISON POUR LES MEUBLES
Prix et Qualité imbattables
CHAMBRE A COUCHER en 160 3 portes 45.000 frs
SALLE A MANGER Chêne massif les 9 pièces 63.000 frs
BUFFET DE CUISINE 12.000 frs
GRAND CHOIX DE COSYS — TOUTE LA LITERIE
Garantie totale — Facilité de paiement
Avant tout achat voyez notre Exposition et nos Prix
Livraison et installation gratuite
Une visite n'engage à rien... Demandez toujours la bonne adresse
57, Rue Droite — SISTERON
Ne pas confondre

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON

Pensez à l'hiver prochain !...
CHARBONS DE TOUTES QUALITES
E. JOUVE Avenue de la Libération Tél. 43 — SISTERON
PASSEZ VOS COMMANDES DES A PRESENT
C'est plus sûr

© VILLE DE SISTERON